

Jahresabschluss

zum

31. Dezember 2025

Deutsch-Türkisches Forum Stuttgart e. V.

Hirschstr. 36

70173 Stuttgart

Inhaltsverzeichnis

HAUPTBERICHT

Auftrag und Auftragsdurchführung
Buchführung und Jahresabschluss
Abschlussbescheinigung

ERLÄUTERUNGSBERICHT

Erläuterungen zu den Bilanzposten

ANLAGEN

Bilanz zum 31. Dezember 2025
Gewinn- und Verlustrechnung vom 1.1.2025 bis 31.12.2025
Anlagenspiegel
Allgemeine Auftragsbedingungen

Hauptbericht

Auftrag und Auftragsdurchführung

Der Geschäftsführer, Herr Kerim Arpad, beauftragte mich, den Jahresabschluss mit den entsprechenden Erläuterungen zu erstellen.

Für die Durchführung des Auftrags und meine Verantwortlichkeit sind, auch im Verhältnis zu Dritten, die diesem Bericht beigelegten "Allgemeinen Auftragsbedingungen für Steuerberater und Steuerberatungsgesellschaften" maßgebend.

Buchführung und Jahresabschluss

Die Buchführung wurde im System Lexware financial office von mir erstellt.

Nach Berücksichtigung der erforderlichen Umbuchungen zum Jahresabschluss ergeben sich die einzelnen Posten der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung direkt aus den Salden der entsprechenden Sachkonten.

Der Jahresabschluss wurde nach den handelsrechtlichen Vorschriften erstellt unter Berücksichtigung der vereinsrechtlichen Vorschriften der Abgabenordnung.

Rechtliche Verhältnisse

Der Verein wurde mit Satzung vom 27.9.1999 mit Sitz in Stuttgart gegründet. Die Eintragung ins Vereinsregister erfolgte unter VR 6397. Die Neufassung der Satzung wurde am 22.9.2022 im Vereinsregister eingetragen. Eine weitere Änderung mit der Ergänzung der Satzungszwecke wurde am 4.12.2023 von der Mitgliederversammlung beschlossen.

Abschlussbescheinigung

Der Jahresabschluss wurde auf Grund der von mir erstellten Buchhaltung sowie der erteilten Auskünfte nach den Grundsätzen ordnungsmäßiger Buchführung erstellt. Ich habe die Unterlagen und die Wertansätze nur in eingeschränktem Umfang geprüft.

Stuttgart, den 23.2.2026

Dorothee Krauss, Steuerberaterin

Erläuterungen zu den Bilanzposten

A K T I V A

A. Anlagevermögen

I. Sachanlagen

Alle Gegenstände des Anlagevermögens sind im in der Anlage beigefügten Anlagespiegel enthalten. Hieraus sind neben der buchmäßigen Entwicklung auch die Zugänge, die Nutzungsdauer und die Abschreibungssätze ersichtlich.

Im abgelaufenen Geschäftsjahr ergibt sich folgende Entwicklung:

	EUR
Bilanzansatz zum 01.01.2025	3.531,00
Zugang	0,00
Abgang	0,00
Abschreibungen	-642,00
Bilanzansatz zum 31.12.2025	<u>2.889,00</u>

Die Entwicklung der Einzelpositionen ist im Anlagespiegel dargestellt.

B. Umlaufvermögen

I. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände

1. Forderungen

Geleistete Mietkaution (Hirschstr.)	6.152,77
Geleistete Mietkaution (Bottroper Str.)	3.960,00
Forderung Stadt Stuttgart Zuschuss Sprache verbindet	1.950,56
Forderung Stadt Stuttgart Stadtentdecker	581,36
Bundesknappschaft Beiträge Sozialversicherung	149,70
Künstlersozialabgabe 2025	85,26
Umsatzsteuer 2024/2025	17.653,94
	<u>30.533,59</u>

EUR

II. Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten

Kasse	884,94
Volksbank Stuttgart Girokonto	14.021,48
Volksbank Stuttgart Tagesgeld	140.065,70
Volksbank Stuttgart Spendenkonto	502,08
Volksbank Termingeldkonto	0,00
Volksbank Stuttgart - Visa	1.253,69
Paypal-Konto	327,69
	<u>157.055,58</u>

Die Guthaben bei der Volksbank und bei Paypal werden durch Kontoauszüge zum Bilanzstichtag übereinstimmend mit den Salden der Sachkonten nachgewiesen.

Der Kassenbestand entspricht ebenfalls dem Ausweis im Kassenbuch zum 31.12.2025, es liegt ein entsprechendes Kassenprotokoll vor.

PASSIVA

	EUR	EUR
A. Eigenkapital		
I. Rücklagen		
Es wurden folgende Rücklagen gemäß § 58 Nr. 6 AO gebildet:		
Gebundene Rücklagen		
Mentoring / Bildung	45.809,88	
Kulturprojekte	20.743,31	
Kinderfest	11.663,58	
Sozialprojekte	10.966,66	
Bildungsprojekte	35.311,05	
Betriebsmittelrücklage	<u>1.785,49</u>	
		126.279,97
Freie Rücklage		5.801,77
II. Jahresüberschuss 2025		<u>0,00</u>
Summe Eigenkapital		<u><u>132.081,74</u></u>

B. Rückstellungen**1. Sonstige Rückstellungen**

Diese Position setzt sich wie folgt zusammen:

Rückstellung f. zurückzuzahlende Zuschüsse	
Projekt pArt	4.726,09
Projekt FemPowerment	139,28
Rückstellung Abschlusskosten 2025	500,00
Rückstellung Beitrag Berufsgenossenschaft 2025	<u>200,00</u>
	<u><u>5.565,37</u></u>

EUR

C. Verbindlichkeiten**1. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen**

Dieser Bilanzausweis setzt sich wie folgt zusammen:

Holte Hausservice: Reinigung	278,46
Vodafone	138,16
Telekom	76,15
Morgenstern	69,17
BW Post	12,50
	<u>574,44</u>

2. Sonstige Verbindlichkeiten

Die sonstigen Verbindlichkeiten setzen sich wie folgt zusammen:

Lohnsteuer Dezember 2025	<u>7.699,14</u>
--------------------------	-----------------

D. Passive Rechnungsabgrenzung

Dieser Posten beinhaltet bereits eingegangene Zuschüsse, die erst im nächsten Jahr verwendet werden. Er setzt sich wie folgt zusammen:

#ichbinich	13.514,75
Erdbebenhilfe	12.440,04
RiotNow	9.500,00
Demokratie mit uns	3.284,85
ElternChancen Hallschlag	2.873,10
DIMI	1.619,75
FAM	733,12
Empowerment	591,87
	<u>44.557,48</u>

Anlagen

Bilanz Aktiva in EUR 31. Dezember 2025

A. Anlagevermögen

I. Sachanlagen

1. andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung

006900 Vereinsausstattung

2.889,00
2.889,00

Summe I. Sachanlagen

2.889,00

Summe A. Anlagevermögen

2.889,00

B. Umlaufvermögen

I. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände

1. sonstige Vermögensgegenstände

012100 Forderung Zuschüsse

2.531,92

013000 Künstlersozialabgabe 2025

85,26

013500 Geleistete Kautionen

10.112,77

037400 Forderung Bundesknappschaft

149,70

038430 Umsatzsteuer 2024/2025

17.653,94

Summe I. Forderungen und sonstige

Vermögensgegenstände

30.533,59

II. Kassenbestand, Guthaben b. Kreditinstituten

157.055,58

016000 Kasse

884,94

018000 Volksbank 225786001

14.021,48

018100 Volksbank 225786010

140.065,70

018200 Volksbank 225786028

502,08

018300 Volksbank - Visa

1.253,69

018500 PayPal

327,69

Summe B. Umlaufvermögen

187.589,17

Summe Aktiva

190.478,17

Bilanz Passiva in EUR 31. Dezember 2025

A. Eigenkapital Verein

I. Rücklagen

1. gebundene Rücklagen

126.279,97

020000 Gebundene Rücklagen § 62 (1) Nr. 1 AO

126.279,97

2. freie Rücklagen

5.801,77

021000 Freie Rücklagen § 62 (1) Nr. 3 AO

5.801,77

Summe I. Rücklagen

132.081,74

II. Jahresüberschuss/Jahresfehlbetrag

0,00

Summe A. Eigenkapital Verein

132.081,74

B. Rückstellungen

1. sonstige Rückstellungen

5.565,37

030700 Sonstige Rückstellungen

700,00

030720 Rückstellung Rückzahlungsverpflichtung

4.865,37

Summe B. Rückstellungen

5.565,37

C. Verbindlichkeiten

1. Verbindlichkeiten aus Lieferungen u. Leistungen

574,44

033100 Verbindlichkeiten Lieferungen+Leistungen

574,44

2. sonstige Verbindlichkeiten

7.699,14

037300 Verbindlichk. Lohn- und Kirchensteuer

7.699,14

Summe C. Verbindlichkeiten

8.273,58

D. Rechnungsabgrenzungsposten

44.557,48

039000 Passive Rechnungsabgrenzung

44.557,48

Summe Passiva

190.478,17

Gewinn- und Verlustrechnung in EUR zum 31. Dezember 2025

Erträge aus Mitgliedsbeiträgen, Umlagen	16.928,00
040000 Mitgliedsbeiträge	16.928,00
Erträge aus Spenden	15.976,45
040400 Erträge aus Spenden/Zuwendungen	15.976,45
Umsatzerlöse	49.542,39
043000 Erlöse 7 % USt	4.286,92
043200 Erl.a.im and.EU-Land stpfl.Lieferungen	42.336,91
044000 Erlöse 19 % USt	2.918,56
Sonstige betriebliche Erträge	621.633,73
048280 Stadt Stuttgart Inst. Zuwendung	249.999,96
048283 Sozialministerium Förderung	103.195,88
048285 Stadt Stuttgart Projektzuwendungen	193.051,11
048290 Sonstige Zuschüsse	22.091,38
048299 Sonstige Zuschüsse / Kostenbeteiligungen	490,00
048350 Teilnehmerbeiträge	2.320,00
049000 Rückzahlung Zuschüsse	-4.865,37
049005 Zuführung pass. Rechnungsabgrenzung	-31.625,57
049300 Erträge Auflösung von Rückstellungen	8.508,32
049350 Erträge Auflösung von Rücklagen	44.653,89
049360 Erträge Auflösung Rechnungsabgrenzung	33.814,13
Personalaufwand	-460.076,58
060020 Ehrenamtszuschale	-8.660,00
060040 Übungsleiterzuschale	-22.373,50
060200 Gehälter	-343.560,47
061100 Gesetzliche Sozialaufwendungen	-85.482,61
Abschreibungen	-6.286,83
062200 Abschreibungen auf Sachanlagen	-6.286,83
Sonstige betriebl. Aufwendungen	
Raumkosten	-37.289,88
063100 Miete	-18.334,35
063200 Betriebs- / Nebenkosten	-18.955,53
Versicherungen, Beiträge und Abgaben	-2.704,12
064000 Versicherungen	-1.422,43
064200 Beiträge	-643,00
064250 Künstlersozialabgabe	-638,69
Werbe- und Reisekosten	-91.525,32
066000 Werbe-/Druckkosten GS	-554,38
066050 Werbe- /Druckkosten Projekte	-5.522,64
066300 Projekt- /Veranstaltungskosten	-64.217,84
066400 Bewirtungskosten	-9.650,55

066500 Reisekosten	-557,75	
066510 Reisekosten Projekte	-11.022,16	
verschiedene betriebliche Kosten	-108.642,04	
063070 Fremdleistungen und Fremdarbeiten	-39.247,61	
063072 Stipendien	-20.900,00	
064230 Preisgeld	-3.000,00	
068000 Porto	-487,26	
068050 Telefon	-4.750,21	
068100 EDV-Betreuung / Internet	-1.706,13	
068150 Bürobedarf	-8.765,77	
068200 Fachliteratur	-733,18	
068210 Fortbildungskosten	-3.134,80	
068250 Rechts- und Beratungskosten	-7.781,39	
068400 Leasingkosten	-454,52	
068540 Sonstige Aufwendungen	-696,66	
068545 Kosten Mitgl.pflege / Kuratorium	-446,37	
068550 Nebenkosten des Geldverkehrs	-124,71	
069270 Einstellungen in Rücklagen	-16.413,43	
Summe Sonstige betriebl. Aufwendungen	-240.161,36	
Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	2.444,20	
070200 Zinserträge	2.444,20	
Jahresüberschuss		0,00

Gewinn- und Verlustrechnung zum 31. Dezember 2025

Ideller Bereich	EUR	EUR
Einnahmen aus ideellem Bereich		
Beiträge	16.928,00	
Spenden	<u>15.976,45</u>	
Summe ideller Bereich		32.904,45

Vermögensverwaltung

Zinserträge	<u>2.444,20</u>	
Summe Vermögensverwaltung		2.444,20

Zweckbetrieb

Erlöse aus Veranstaltungen u. a.	49.542,39	
Zuschüsse und Förderungen	568.471,52	
Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen	8.508,32	
Erträge aus der Auflösung von Rücklagen	<u>44.653,89</u>	671.176,12
Personalkosten	-460.076,58	
Abschreibungen	-6.286,83	
Raumkosten	-37.289,88	
Versicherungen, Beiträge	-2.704,12	
Werbe- und Projektkosten	-94.525,32	
Fremdleistungen, Stipendien	-60.147,61	
Sonstige Verwaltungskosten	-29.081,00	
Einstellungen in Rücklagen	<u>-16.413,43</u>	-706.524,77
Summe Zweckbetrieb		-35.348,65
Gesamtergebnis		0,00

Anlagenspiegel zum 31.12.2025

	Stand 01.01.2025	Zugänge lfd. Jahr	Abgänge lfd. Jahr	Abschreibung lfd. Jahr	Stand 31.12.2025
	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Vereinsausstattung					
Mastertent					
26.6.2024 EUR 4.926,12, ND 6 J., lin.	3.531,00			642,00	2.889,00